

中華民國十五年二月八號

孔子二千四百七十七年

夏曆歲次乙丑年十二月廿六日

言論

乃者張既勝郭。而善後之計劃。獨不急於罷兵言和。而急於宣佈自治。不急於悔過下野。而急於自任職官。自劃轄地。吾推其意。豈非欲以東三省獨立。而劃分之爲個人自主之領土。使之脫離於民國之統治權。而後得以此爲所欲爲歟。顧吾姑勿論其野性未馴。是否欲託自治之名。仍以行其獨霸之實。就令此白山黑水輿圖。已可形成一國。爲天然之自主獨立區。而安其實則今日中國政府。縱可以視同甌脫。無暇過問。而耽耽虎視之強鄰。又可以放棄其權利。置之於不論不議否乎。

夫日人之經營我滿洲。而施之以殖民政策。○圈禁之爲勢力範圍。不至今始矣。壹日藉手於張作霖。使之叛民國而獨立。此就政爭之習慣觀之。則前此之所謂自治省。獨立省。亦既相視夷然。於對外問題有何關係。特按之滿洲地位。與今日之張作霖。○則此變相之獨立。吾恐即爲滿洲脫離中國之張本。而語其前例。則日之滅韓也。必使韓人脫離中國。而後日本加以保護之權。以逐漸取而有之。今張作霖之是否受人保護。雖未發見明文。然脫離獨立。則事經成實。易曰履霜堅冰至。吾願國人於此注意。勿令滿洲爲朝鮮之續也。則此論爲不虛發矣。

了了（拾五年元月六日）

▲許閣仍只壹光桿總理
▲段祺瑞急於求去
▲郭林之死已完全証實

▲徐樹鉅蕭索入殮
▲李張興吳佩孚勾結之蛛絲馬迹

許世英之國務總理。既先開員發表。而全體閣員令。又勉強於除夕日匆促公布。一般人心目中。以爲在新年之休假中。當可疏通就緒。乃由四日而五日而六日。愈弄愈通。人人皆不到部就職。其初尙以爲黃郛攝閣派在暗中拆合。後來法統說大張。而許閣之爲許閣。去題更遠。昨日許世英及秘書長汪守珍均未到新衙門內辦公。國務會議當然無形延擱。現在許氏竟單獨做了十日之光桿總理。亦奇矣。

從上述種種情況以觀。段祺瑞目下之處境。實已到山窮水盡時代。幸而段祺瑞曾有所謂馬電政策相標揭。以善後國民代表會議解決時局。國民代表會議原定一月拾五日召集。故段擬實踐馬電宣言。決然引去。昨日召集親信會商。并推湯漪等起草通電。時勢所趨。段實有不得不走之概也。郭松齡見民之死。現已完全証實。林宅昨日發出訃聞。訂於明日成服開弔。訃聞上亦云於十二月十四日在小蘇家屯遇難。段祺瑞梁任公均預備有哀詞。國憲起見。草委員會全體。亦擬往公祭。郭氏夫婦當日出走。並未喬裝。只衣便衣耳。

徐樹錚之遺體。已收回正式入殮。停柩於北京外城永定門外之地藏菴。段祺瑞賜

以上將禮服。并派侍從武官長衛興武及段二公子前往照料。但段囑辦理喪事人員。不得在京聲張。有何熱鬧動作。段對徐死。中心實甚悲悼。徐年四拾二。其長媳王式通女。在京。江蘇滬州本宅。有家屬。有田數頃。妾二。在滬。皆生有幼女。

關於李景林張宗昌與吳佩孚勾結壹屑。昨日又得壹証明。即直系老策士邊守靖。前日有壹電致吳佩孚報告李張情形甚詳。苟非有勾結。邊氏即用不着拍此電報也。京津間戰事尙在開始時期。即有人傳說國民軍內部恐有變起。因將來直隸督辦人選問題。張之江說與孫岳說已甚囂塵上。孫岳不遠數千里由陝來京。臥法國醫院內。蓋在陝不安於位。而人京又不得志也。對此問題。國民軍人物已有辯解。但因其事故而發生變端。終引起大局之益以糾紛。甚不敢說。又河南湖北間。能否不起延變化。亦不敢說。吾人只好拭目俟之而已。

（京字第五十六號完）

〔京字第五十六號完〕

通告

啟者本總堂現年發出公私各緣部尚有未及繳回者近因時屆年晚諸職員交代在即仰各分堂當年執事祈將各項捐欸緣部一律清繳免致日久遺失阻碍公務進行仰各執事知照辦理爲盼預此佈告

▲特大減價

店支縫裁時趨
 正布青天等上幫大到辦現店本
 色變不永包元五十叁銀價套每
 會機大此失勿顧光來快胞僑
 啟謹禮恭黃
 邊右報漢大在舖
 九〇一九廢矢線喊

地址信通施徒司
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
@ Ocean Traffic
VANCOUVER, B. C.

▲電話 (詩座) 肆叁六七

北海琴樽。京華冠蓋。酒邊紅袖。樓外青山。本酒樓開設雲城。歷有年數。中西稱譽。遐邇馳名。駝峰猩唇。庖丁擅郇厨之美。良辰勝友。賞心資酒國之歡。益以待女款待週全。軒窓鋪陳雅麗。倘僑胞聯袂光顧。本主人倒屣歡迎。

華埠

止癢除濕毒藥水每瓶三

總發行所雲埠廣興隆

Kwong Hing Lung Co.

111 Pender St. E.

Vancouver B.C.

雲高

鹿鞭三鞭補腎丸 每料五員 每樽二員
立止無夢遺精丸 每樽五員
立止白濁無憂汁 每樽五員
花柳氣痛筋痛丸 每樽五員
疔墜搜骨丸 每樽五員
遠年花柳掃毒丸 每樽五員
通腸痔漏斷根丸 每樽五員
虛流白濁固本丸 每料三元
夜尿頻數健腎丸 每樽五員
立止肚痛嘔瀉丸 每樽五員
忍精壯陽耐戰丸 每樽五員
鴛鴦交歡樂趣丸 每樽五員
止癢除濕毒藥汁 每樽五員

總發行所雲埠廣興隆

Kwong Hing Lung Co.,
111 Pender St., E.
Vancouver B.C.

醫 藥 大 專 科 柳 花 南 樹 姚 士 博

預防人假冒

本藥房專治各種疑難雜症，藥到病除，名震中外。凡有疑難雜症，請到本藥房診治，保證藥到病除。本藥房地址：多倫多市 34 BECKETT ST. S.F. CAL. U.S.A.

萬應搜毒丹 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元

英屬代理 金源雲高華埠 均益號雲地牌埠 合益隆卡忌利埠

域多利源利永
WING LEE YUEN CO.
515 Flagstaff St. Phone 1618
P. O. Box 1468 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗米荳各省地道藥材海味食品俱全。如蒙光顧，請到本號接洽。地址：多倫多市 515 Flagstaff St. 永利源謹啟。

雲安廣
QUE ON ROOMS
PHONE SEY 1895
139 Pender St. E.
VANCOUVER B.C.

本旅館設在片打街東門牌一百三十九號。房間寬敞，空氣流通，交通便利。歡迎各界光臨。地址：多倫多市 139 Pender St. E. 雲安廣謹啟。

大東旅館
Dai Dong Rooms
83 Pender St. W.
Phone SEY 1895
VANCOUVER B.C.

本旅館設在片打街西門牌八十三號。房間寬敞，空氣流通，交通便利。歡迎各界光臨。地址：多倫多市 83 Pender St. W. 大東旅館謹啟。

裕綸號
Yee Lun Ark Kee & Co
534 Flagstaff St. P. O. Box 1514 Victoria, B.C.

本號專營各種時貨，貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。地址：多倫多市 534 Flagstaff St. 裕綸號謹啟。

章記
JUN KEE CO.
3 Canton St. Box 366
Vancouver, B.C.

本號專營各種時貨，貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。地址：多倫多市 3 Canton St. 章記謹啟。

司理阮本祝
本號專營各種時貨，貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。地址：多倫多市 3 Canton St. 司理阮本祝謹啟。

接整水龍
本號專營各種時貨，貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。地址：多倫多市 3 Canton St. 接整水龍謹啟。

山巴崙致
本號專營各種時貨，貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。地址：多倫多市 3 Canton St. 山巴崙致謹啟。

加拿大各埠代理處 (郵費買者自備) (英屬各埠皆有代理)

總發行所 美國大埠 奇生行大藥房
KAY SANG HONG CO. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

馳名花柳扶元搜毒酒 每罇五元
參茸固本藥酒 每罇五元
三鞭壯陽藥酒 每罇五元

代理處：
Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.
Gee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B. C.
Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C.
Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.
Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B.
KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E.
GIM LEE YUEN 77 Pender St.
Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VANCOUVER, B. C.
Hop Wo Co., 336 Lagacheville St. N. Montreal, Can.
Dong Hing 16 El Zabeth St Toronto, Ont. Can.
Kwoi g Lee Yuen 9705 101a Avedmontion, Alta.

花柳醫方第一功

弟因花柳遺毒。日坐愁城。或見骨節痛。或見皮膚痕。種種弊病。難出于口。治藥求遍。病無稍減。隨購奇生行所製花柳搜毒酒。含花柳搜毒丸。輪次治理。數年苦疾。藉以告痊。弟德戴三天。謹謝。力行介紹。

奇生行
843 Clay St., San Francisco, Cal. U. S. A.

代理處：
Bex Cafe P. O. Box 34 Wawata, Sask. Canada
劉春恭頌

弟因先天不足。體質虛弱。磨平磨國。拾有餘年。因工苦勞。時見夜夢驚悸。難安枕席。遺精。骨刺腰痛。頭暈眼花。飲食無味。有時天氣轉變。必見外感。受病日久。徒喚奈何。同伴偶執報章。舉奇生行所製三鞭補腎丸之主治以告。勸弟嘗試。弟即附銀十元購回。半料服用。大覺精神活潑。再付半料。及夢遺固精丸一合。輪流服用。從此心腎兩固。壯健異常。有此良藥行世。扶傾濟弱。人羣幸福。意介紹。以示不忘。弟德戴三天。謹謝。力行介紹。

新到書籍

▼○▲香港五洲滙兌有限公司廣告

Wu Chow Receiving Agency Ltd
No. 80 Wing Lok St. Hong Kong China

寄賣者自現
Wing Kee
McKrat Allow

主 爲計算負債總額起見 將各債
折合銀元 但還本付息 仍照契約
以原幣爲本位

易車費買客自備

司
W. S
436 C
Van

後逾

創辦

謝維屏
趙昱
嚴仲如

凌伯靜
潘應霖

[illegible][illegible]

此藥專治男婦腎虛精冷無子妻親弱男弱腎以致腎冷精寒形
 體羸瘦腰膝痠痛頭暈目眩耳鳴心跳失眠遺精白濁等症服之
 功效如神每瓶銀一元二角每打十二元
 總發行所 廣州西關第十甫路 廣生堂藥房 啟

生醫大覽號一事鑒鈞敬啟者弟因勞事過度以致身體
腰膝痛不能操作者數月常訪醫治尚未得其效痛苦日
甚聞取報章一看則知 趙邦立醫生精製腰痛獨步藥水
醫治諸之症遂買一樽照方食法果見腰都疼痛獨步之力
不虛傳此非弟過於贊揚實其藥力使然應驗有方能稱華陀
再世是以敬贊一言俾得同症者訪津也

旅雲埠愚牛中皮塘人鄭正衛恭頌

趙邦立內外方脈醫寓

新到唐山各種瓜菜茶客

電話 (傳呼) Phone Sec. 6721
Sung Jung Jan. 26, Pender St. W. Vancouver, B. C.

車行迅速·雅潔堅固·坐位作牀作櫈：
開舍自如·車中常備五行·利搭客烹調
之用·兼接駁太平洋：代華友寫下列
各公司船紙·華友往來光顧·極表歡迎

各公司最近往遠東船期

▲藍煙通公司	亞細亞公司
宿地路士	二月四號
非羅始士	三月十一號
▲四丕亞公司	
亞洲皇后	二月六號
耶拿大皇后	二月二十號

RAILWAYS

冬節不可少之貨品

新

半一磅
糯米糍

香港人代辦處
安均
QUON ON JAN CO.
290 Pender St E.
Vancouver, B. C.
廣安民麥丹
Kwong On Man Co.
45 Elizabeth St
Toronto Ont.

李隆水
WING LUNG CO.
33 Water Street W.
Montreal, Q. 12

加蘭總統
著化慎總統
提督東公司
二月二號
二月十一號

CANADIAN NATIONAL

A black and white photograph of a multi-story building, identified by a sign as 'KWONG YEE LUNG CO.'. The building has a flag flying from the top. In the foreground, a bus is visible, partially obscured by the building's base. The image is grainy and appears to be a reproduction from a document.

天體正照
弟勞國振上言
Johm Lee, 116 S Liberty St, Jackson Tenn.
◎積瘵成風苦難當 幸服靈丸還吉康
曹統新先生鑒敬啟者弟族美民市省山亞士得兵機齡五十大
砲隊處 15th E A Echha ren 9camp Travis San Antonio
Tex) 素營餐館之業偶因觸傷小腸激發成風常發疼痛苦
楚難言 先生才思廣矣卜書發吾病丸又久可風荷 許

○清血消粒解毒丸

此丸之性 解毒最靈 紅雲血癰 毒伏五經
過腰火丹 轉身蛇形 皮膚漏毒 而瀾不涸
頑癬疥癩 菜毒瘡癰 浸瘍天泡 浸淫毒瘡
微生毒物 傳染各瘡 試服金料 治無不應

○皮膚止癢解毒水

統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 油皴漏毒
統養不上 西米丁香 宣統花柳 三消風毒

○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方書

（通款）
LOS ANGELES, CAL U. S. A.

每盒一元五角
每料大盒銀一元

本公司由美國辦到大幫磨粉機器，倘不用人力之勞，最各餐館住家之用。諸君回唐，不防買個帶回，以免令家人之勞苦。鄉間婦女，每逢年節造糕，日夜之勞苦不能製造出粉。本公司有見及此，故特由美國定製造出粉機，以替人力之勞。茲將該粉機用法列下：

每個價銀

每見世人患跌打傷苦傷多持年少力強不介意調治或治
 不加法致成廢疾或升丹或凝於受傷之處經年累月致年老病
 後氣血衰弱之時或發風濕氣痛腹滿咳嗽喘促氣上衝胸或
 吐血痰血均由由來疾遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥
 精工製煉成丸端治遠年積疾變成風濕氣痛氣頂咳嗽痰血
 胸滿腹脹等病屢用屢效

每打積瘀作痛丸 每料銀一元五
 十五元

吳狐汗斑 微生粉毒 飛絲蛇蟻 血癰等屬
 微力搽擦 取效神速 永不再發 能清手續

立即止痛散 每樽四毛 每打四三元
 正痛止痛 氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 諸般傷患
 日久成風 火燒水烙 頭腦毒攻 邪風壓節 火燒脚腫
 風火牙患 小腸氣沖 砲彈刺 腎風腰痛 無名腫毒
 風火牙患 小腸氣沖 砲彈刺 腎風腰痛 無名腫毒

先將米用水浸透然後方落粉俾磨之用
些少米扣來飽磨隨下如煮點鐘之久能
磨米升磅之多其快捷之盛概可想見此
係能磨粗細之粉如宜用磨粗粉所放鬆
傷咀羅絲如宜用磨細粉所鈕緊備備之
羅絲所磨出之粉幼嫩可愛如藥材調校
丸料每用唐山曉船費時失事如用本
公司之粉便較出之粉勝過用曉船十倍
而且又快捷又幼嫩諸君如欲知其究竟
如何用法請來本公司一看定然詳細說
明

毛五元七

Kong Lee Co.

◎◎◎談傳惡毒 幸遇良醫 (來函照錄)

統新大國王偉鑒弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見週身
腐爛痛楚萬狀真是一刻二秋之候值諸將病源乏力弱行 動艱難其痛苦之
狀藥服法服用先除白濁後消骨節之毒手腳已腫脹消腫形
狀見良藥尚未用盡而頑症早已愈愈弟現工作如常諸毒數
以謝無窮之大德並由信內夾付銀三元勞除酬前日所
染藥價數者其餘謹奉 先生察之需幸簡笑納為盼此頌
謝安 On Chong, Apartado 5, Esmeralda B. C. Mexico

◎◎◎我証此散不愧名為立即止痛

統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙
痛症十分痛苦呻吟床席不能進食數日正在束手無策之際
旅暹華商藥客京

1106 1/2 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.
 雲高華埠公利押代理人黃昭鵬啟

會長 張孔榮 鄭維
 中文書記 黃蘭亭 張學基
 西文書記 方文晃 張松濤
 司理財員 陳象佐 李住
 監警員 鄭植 李卓昭
 幹事員 陳明休 張繼

蘭拿政公堂拾五
 年任事職員表

忽憶及 先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二樽轉瞬間其痛若失而面部之腫亦漸消而消者購此散其痛不難言矣以弟觀之此散確為止痛之第一妙品也謹附數言伏祈列入證書俾同胞知此散確有真價值為盼此致 上銀貳元整 卽付下止痛散五樽以為防身之用是荷此頌
大體正照
John Lee, 116, S. Liberty St, Jackson, Tenn.
弟勞國振上言

庶務員	吳欣	張盛
核數員	黃培	
議員		
譚	方進	李洪
蔣思遠	陳其壽	陳燮
馬華	劉長	林啟登
李祐樞	馮秋	熊崇超

茲付上銀拾元叻再付下該處些少以備及人不暇之需其
將來登報以爲四方君子患瘵積作痛者介紹爲幸此即謹
肅安

廣東新會五江中山里村人趙北成謹啟

專刊各席分摺編成此書

華高書











(樓) (客) (英) (華)

WAH YING ROOMS
 105 Pender St. E. Phone Sey. 6828
 Vancouver, B.C.

啟者本棧重新修飾異常
華麗住房光潔新置床褥
器具增置冷熱水喉煖汽
龍電光燈大加改良煥然
一新僑胞惠顧招待妥當
價格相宜謹登告白仰候
垂青

司事羅齊恬伍時令啟

麥英倫洗衣刷 一百磅十五元五毛
 淨糯米粉 一百磅十五元五毛
 淨糯米粉 一百磅十五元五毛
 麥英倫洗衣刷 一百磅十五元五毛

東華酒樓
新記

東主西賓。庭春宴杏。華僑旅客。話茗談
梅。酒興方濃。何妨來醉風月。樓觀高
爽。居然雅效瓊林。新到名媛。獻杯迴
殊李鳳。記懷醉晚。餐艷何必尊醺。新
妙廚師。中西著名烹飪。飾裝品物。壺樽
別貯乾坤。廣創花廳。洵堪行樂。告我
僑梓。歡作常臨。

雲埠至德堂支部十五年新任

正堂長	周耀初	副	吳業福
中文記書	蔡根盛	副	周民發
正交際	吳季謙	副	吳國華
理財	周成德	副	
正議長	周寶山	副	周同福
會計員	周世實		
監督	蔡冠英	庶務員	吳其美
議員			
吳耀初	吳耀初	周啟太	周道弼
吳應固	吳應固	吳連記	周振河
吳英茂	吳英茂	吳存義	周厚基
周家梅	周家梅	周成滾	周成滾

謝家紹
方景衡
周榮光
元五合
方依
國家澄

陳永茂
王月明
李路豐
黃盛性
蔣國昂

馬雷松
吳詔錫
黃賜祥
陳兆煒
以上各一元

以上各一元
黃祝蘭
周添保
陳如龍
陳昌輝
周瑞權

馮寶亮六元
謝維則謝瑞
許携
以上各二元
周家納
以上各壹

國十四年香港芳名

廣東各屬新聞

●妖僧作祟怪聞

南海函 範清孝廉某 有別墅一所 在西樵官山地方 昨有一僧 當天曉時 叩門向之乞錢 適主人未起 有婢一人 灑掃廳事 聞人叩門 敢而視之 見係僧人 以早起驟睹和尚 連稱吉利 且以該僧面目猙獰 恐非善類 立閉門却之 僧怒 罵婢可惡 正在審視間 見几桌忽起黑烟 未幾火光熊熊 不可向還 婢急開門 疾聲喊救 及消防隊馳至 而火已熄 檢視几桌 並無火焚痕跡 各人均以爲異 自是該婢所到之處 卽見有黑烟噴出 火即隨之 主人不勝其擾 乃置該婢於空屋中 並無几桌 使之席地而臥 仍不能免 噴烟起火 由席而出 一日火着婢之禪上 適婢是日天癸初至 沾染禪間 火旋自滅 女主訊婢 得知火滅原因 遂令婢常穿此褲 且夕不離 其怪遂絕 越日婢往官山墟市買物 見該僧尚在墟中乞錢 急呼妖僧在此 鄉人齊起捕之 僧逃入人叢中 忽然不見 從此絕跡 不知所去

● 女生外向

後多不落家。江尾華鄉有黃某者，年少貌美。今年九月間，娶鄰村歐姓之女爲妻。歐家甚富，黃家業農，但歐女入門後，甚是鍾情，卽不願歸寧。母家然以碍於姊妹誼笑，又恐黃家困窮，無以爲活，乃於去月初間，設得一法，對其父母聲稱：「謂女不願落家，欲補回銀五百元，與男家納側室。」其父母允之，如數給款。女卽携之返家。多日不見歸寧，其母使人迎之。女對人謂：「須俟來年生子，然後歸家。」

欽項

●劉裁甫與總務科長相爭

〔台山〕函 縣長劉裁甫 前以總務科長席與馬旭樓 此次復任 馬氏因任廣州教育廳科長兼代廳長 乃改聘番禺舉人王堯堂承乏 王某到差後 即委其友劉炳基爲海晏警區長 劉不悅 昨廿四號 有口角之爭 王知難共事 悻然而去

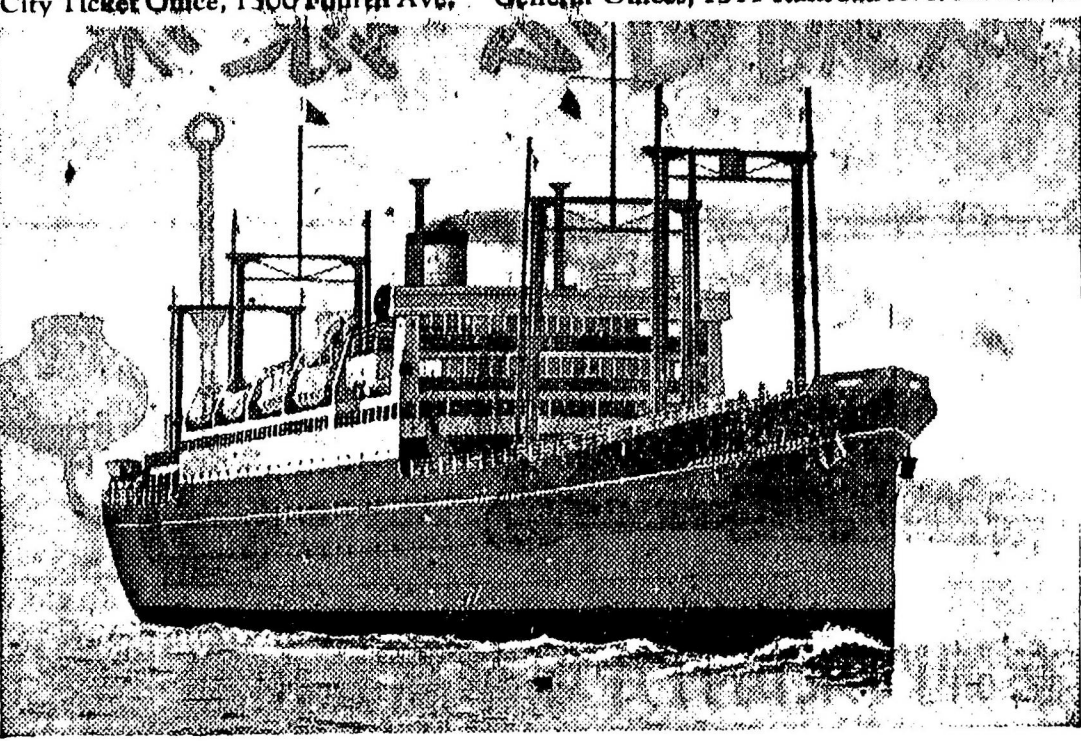
●江門蘇杭行停止營業

〔江門〕函 蘇杭洋貨工人 前曾與東家行訂立約章 締結感情 維持生業 但西家行有一部份已組有工會 嚴厲干涉其未入會者違例工作 及強迫其入會 每名須繳費一餘元 以致激動風潮 於舊歷前月廿九日一律罷工 各洋貨店迫得閉門歇業 至本月初一日仍未能解決 因工人方面態度固屬強硬 而東家方面又不與之磋商 恐此次風潮 必致延長

(船) (郵) (亞) (東) (國) (美) (良) (改) (別) (特)

司公船輪東遠督提
American Oriental Mail Line

Operated for
United States Shipping Board
By **Admiral Oriental Line, Managing Operators**
City Ticket Office, 1300 Fourth Ave. General Offices, 1519 Railroad Ave., So. Seattle



遠東亞客務總代理馬登

Canadian Robert Dollar Co.,
gent,
Board of Trade Bldg.,
Encouper, B. C.
M. ALLAN G. A.
1 Government St.
ictoria, B.C.

通訊處

D. J. Hanscom,
159 R R N.
General Pass. Agt.,
Seattle, Wash.
Mar Dong,
Chinese Pass. Agt.,
600 King Street,
Seattle, Wash.

樓梯擴闊
瓜菜鮮美
豬鷄鵝鴨
隨時生宰

本公司船每三天開一期照常
來往遠東直埋上海招商局碼
頭兩天然後開行回港每位收
船脚戰費銀八元由雲埠包
出域多利 貴客在

雲埠域埠度
尺任山督便

華埠 永祥源 雲高

雜貨藥材發行
Winā Chung Yuen & Co.
525 Garrall St. Vancouver, B. C.

一船名
總統麥頃利
總統者付慎
總統加蘭
總統勿地慎
總統昞臣
總統麥頃利

由威舍路
開行日期

正月廿二日	二月十一日	二月廿七日	三月十一日	三月廿三日
-------	-------	-------	-------	-------

城埠利同基馬達
 Mar. Art.
 Chinese Pass. Agt.,
 533 Pikeguard St.,
 Victoria, B. C.
 雲埠乾豐馬大諱
 King Tung Co.,
 Chinese Pass. Agt.,
 509 Main Street,
 Vancouver, B. C.
 雲埠永祥源馬恆兆
 Wing Cheong Yuen Co.,
 Chinese Pass. Agt.,
 535 Carrall Street,
 Vancouver, B. C.

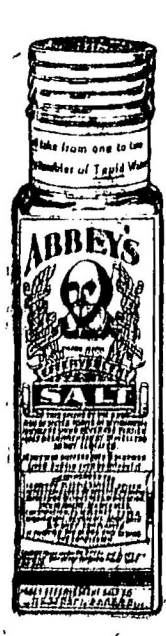
▲獨步療痔聖藥
啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏市(P.A.X.)此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏效不論久暫一服全愈百發百中誠療痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患痔者知所問津焉
加拿大皇冠化學公司啟
每盒定價壹員 郵費在內
自製經驗白濁藥水 每罇二員五
招商代理特別利權
代理遠東提督輪公司客務
司理人 馬區發 函也啟

▲買燕梳者注意
本經紀辦理買燕梳事務并有李初君代向各華友周旋倘遇有賠償損失事在本埠經紀處可執行快捷不用候總公司若各華友有索賠燕梳銀及爭執不能解決

各埠僑胞及本行股東存款顧者倫關於本行僑務上海各埠
 遊歷部及股份存款營業等事。有所接洽請照下列地址賜
 函爲荷
 通訊地址
 (○雲高華五洲大藥房轉交林天木收啟)
 T. K. H. Yung Chow Co.,
 161 Pender St., E.,
 VANCOUVER, B.C.
 醫士 容月池先生方脈寓
 之事務李昶君能助
 本經紀處分一切本
 經紀辦事所在考街
 四壹八號 賜顧者
 請意留焉
 P. Amberton & Son.
 418 Howe St.
 Vancouver B.C.

Abbey's SALT

葉備鹽一物善治頭刺
及背腰疼痛等病味甘
不苦可久服不厭各藥
肆均有此鹽發售



雲埠林西河總堂中華民國十
五年職員表

[illegible]

幸而竟致斃命後與工人體恤會交涉未見有效呈稟林前領事辦理後得據案嚴重交涉迫令領事履任接理該案惟勤性極率令該會補回恤款分四期交付現經收到第二期恤款允明承幹旋鼎力生歿均感哀蒙厚恩謹綴數言以頌

林 貳領事先生德政

新會李葵振謹啟

○▲建築玻璃屋者注意

欲發財者不可失此機會
興辦實業者更不可失此機會

本公司有園壹段二拾三丫架在葛香血之舍爐彬街出賣與人該園土地肥沃久利便又有馬房住屋工廠水喉電燈一概齊備最合建玻璃屋之用取價相宜如有欲作此生意者請移玉至本公司或李棣公司面議幸勿失此良機

Lee Dye & Co.
715 View St
P. O. Box 1414
VICTORIA, B.C.

域多利鴻元公司啟

▲維城致公
總堂再爲
媽力埠籌
建公堂事
通告

再爲聲明俾衆咸知凡昆仲捐除媽力埠昆仲外凡捐減五員者實業股一股餘皆類推發同股票異日本利有償還捐滿壹元五毛者發回捐建該堂實業叔父底票其餘未滿一元五毫者概作義捐捐來函稱刻日籌買樓地首創惟需財孔亟懇各堂昆仲速繳繳部捐款以便着手備辦而利進行爲盼
一九二五年拾月廿三號
維城致公總堂代收

維城致公總堂通告

茲案據都城懇親會代表議決是次懇捐經費所支過之款擬向各致公堂分區籌辦各籌備並是年捐等費懇請本總堂督從速出遊所管轄堂埠一律催繳繳款以結束應週年手續

▲寓客注意

啓者敝設本旅館在
各埠人士旅寄者
咸利便因內有房五
間每間有冷熱水浴
雅潔無雙話線利用
現定價每位一毫
銀十以上
台收銀一元海貨什
壹月期取用五元
以此佈

西曆一千九百零九年
十一月廿二日
代理人主館旅市和埠化哥云

West Ltd.,
444 Carroll St.
Simpson & Marchese Mgrs.

燐補腦丸

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度
腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次
每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲
茶 諸君賜顧請認明五洲大藥房招牌庶不致誤

▲價目 大罇二元 小罇一元二 批發另議

外埠寄費買者自理

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.
云哥華埠五洲大藥房啟



補腎丸

此丸重用參茸燕鮑狗鹿三鞭及上品補腎固精之藥
妙法炮製專補命門真火善治腎虛遺精九子氣虛血少
精神短乏腎虛寒冷夜多小便等症服之有補陰助陽之功添
精益髓之妙非尋常補腎丸可比也

主治：
一治腎虛精冷無子嗣 一治腎虛不固夜多小便 一治心腎不交夜夢遺精
一治腎虛血少腰膝痠軟 一治腎虛氣弱大便結 一治心驚神亂夜寐不安
一治房事太過傷精不舉 一治腎虛過度頭暈眼花 一治多食寒涼飲食不進
一治病後失調四肢無力 一治腎虛虛弱諸般虛弱 一治工作辛苦面黃骨瘦

以上治症不論男女老幼此丸補腎而無損陽之弊補火而有滋水之功固其重
用人參調製得宜故服此丸則口潤生津大便通利此丸能行氣補血有百利
而無一弊如能常服自然體健神旺不特能補腎之虛且能強壯之要藥也
(服法)早晚各服一錢重症加倍 二錢開水吞下

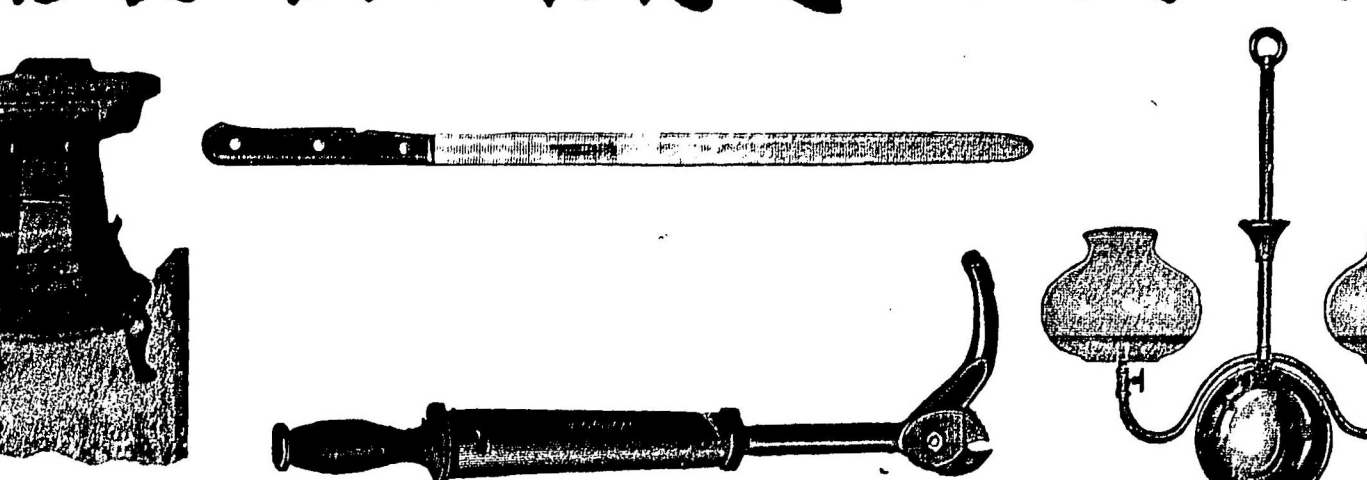
價目：
大盒每盒二元
小盒每盒一元
雙料每盒二元

五洲大藥房參茸三鞭補腎丸

總代理：加拿大雲哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

環球公司銅鐵發行



張開號叁拾叁牌門東街打片埠華高雲在舖
WANCOV CO. LIMITED HARDWARE
33 Pender Street East Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4994 肆九九肆 (麼詩) 話電

元發號

Y n Fat Wah Jung CO. Ltd
Ph e Sey 4378 (矢廢)四三七八
236 Pender St. E. Vancouver B.C.

新到：
大冬菰大鮑魚和味
油正絲苗米各款糖羌
炮竹荔枝干絲巾絲襪
棉襪大小毛巾兼有自
製臘腸發行正舖在香
港和興西街六號

司李照明 李森學 披露
理林禮揚 李禮明

榮衣店

僑胞諸君久知本店選辦好絨縫造成套大襪長襪
及絲衫等工好料價錢平身才合的確與別不同凡
欲著新襪者請快來幫襯

注意：本店擴充生意兼賣各種內衫長襪雨遮
頸帶手袋汗衫急帽軟帽領等凡士農工商衣服
品物俱全自用及冬節送禮等物壹壹皆備新張價
廉希為留意 光顧

本報營業部啟

金源拾足金器首飾

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396 71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

四郎回營	四只	千里駒湯丹	四只
鄭宛藏龍	五只	溫生財炸字奇貳只	
私探營房	四只	孫武子演說	四只
西邊擊掌	四只	革命黨焚督署兩只	
六國封相	參只	沙河祭金嬌	參只
轅門罪子	四只	紅拂女私奔	四只
陳宮罵曹	二只	楊貴妃訴情	四只
錯倒鴛鴦	四只	賈寶玉哭靈	二只
春芳遇盜	四只	劉金定斬四門三	只
辨才收妖	六只	唐明皇長恨	四只
破鼓記	參只	猩猩女追夫	兩只
寶兒葬翁	二只	李太白醉酒	壹只
璧玉離生	壹只	林黛玉歸天	兩只
寶玉戀帶	壹只	俱是拾寸雙面	

唱碟：不能盡錄印有目錄函索即送
另代理卡林比唱碟每塊七毛五

司理人：林沾 李奕柱 同啟
林源 林潤德

輔行雜貨公司

到辦新 品貨禮送產土華中
部成印刊情行 奉即索函

FOO HUNG COMPANY
127-129 PENDER ST.
PHONE SEY. 3440
VAN COUVER B. C.

恭頌良醫

啟者弟患痔瘡多年痛苦非常屢請中西名醫醫治均未見效
幸得友人介紹請李門順先生醫治不拾天之內已全愈確是
拿手先生精醫痔瘡并能醫花柳白濁奇難雜症不愧世華
陀故特登數言鳴謝先生大德如有僑友患斯症者知所問津
焉

先生醫寓本埠奇花街門牌四百二十八號
崗州人寓雲埠京梅房陳經綸啟

廣源生

KWONG YUEN SANG CO
174 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啟者本號由唐山辦到大帮增城絲苗米油糖菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批發從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡

麗生號葉初曉
LAI SANG CO.
432 (Farrall) St.
Phone Sey. 3479
Vancouver, B. C.

美盛號鄧隆湛
MEE SHANG
5 Pender St. E.
Phone Sey. 2182
Vancouver, B. C.

聯盛公司
Lun Sheng
1 Pender St.
Phone Sey. 4356
Vancouver, B. C.

佐治大旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲坤緬甸街夾佐治街角亦與
唐埠共為鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話 (矢務) 九二七五〇

醫士余躍淵寓

司理 **余朋和**
鄭福滋 啟

瑞記號廿元
 華源號拾五元
 劉孔王三元
 李安金三元
 廣利榮五元
 向和號三元

錦碌致公堂鳴謝助香油經費芳名列

歸德府陳明承 諸親友厚贈程儀禮物筵餞歡送壯我作色
 感佩殊深至於公益號數目經理手續概已核奪清楚交與
 李永根付接理店務如 各商號顧客有何賜教請直接與永
 根君道達為盼謹此通告并伸謝忱
 元月十九號 云寧埠吳進和謹謝

現駐

統理眼疾喉科痔癰癰核花柳風疽癰疽雜症內外科全

敢者弟因少年無智偶入花叢以致惹得滿身花柳梅毒遍身骨節疼痛曾經中西醫生施治無效是以身體疾患日加甚重幸得葉蘭生大醫生為我調治僅一星期之久疾痼全消還我健康矣今感先生之醫術精奇實為海外醫生不能多得也弟自島林勝拜頌

鄙人前幾年所生陰癰在於陰部腎囊經中西醫生施藥無效幸求葉蘭生先生施治言名為子臍癰用藥數治不數天將我頑癰掃而光特登數言以表先生之德可謂真正醫界之能手矣

雲埠花縣人盧永輝恭頌

敢者弟在尾臣傭工因天氣寒冷由染外感咳嗽兩星期內陷傳大如以致週身不遂坐睡不寧步履不慣又被樹木撞傷腔部腫痛如絞疼痛難忍此時弟之病狀極至危險素聞大醫士葉蘭生醫術精確馳名中外故特求先生調理先治愈外感傳裏次以藥敷所傷腔部刻即消腫止痛共醫四天數病皆除還我健康弟無以為報特登數言以表先生之大德焉

駐尾臣埠弟芳煥敬頌

敢者弟曩在西人處傭工因不慎跌傷胛骨始由友人用膏藥敷之不意患處連及好肉潰爛不堪爛大如碗繼起自泡水流不止痛不可忍後得友人介紹到葉蘭生先生處敷以藥丹登即止痛翌日埋口生肌行動如常特登數言以鳴謝幷為同病者告焉

駐雲埠林賀敬頌

敢者弟所染患疾經三年有奇初由花柳柳毒偏墜起核後爛腫痛經求雲埠中西醫生調治經年累月俱曾無效及加痛苦倍甚幸蒙友人介紹往葉蘭生先生處醫治施用刀割妙術將我患處刮腐等劑清後施聖藥敷之不兩星期患疾消除弟無以為報謹泐數言以表彰其大德故曰華陀再世也

駐雲埠開平人吳滿恭頌

敢者鄙人因染眼疾雙目皆起紅筋翳膜痛腫難忍經求中西醫生施治俱皆束手後求葉蘭生先生施藥醫治不滿兩星期幸獲全愈弟無以為報謹泐數言以表先生之妙手

駐雲城番禺人謝照恭頌

敢者弟因染喉疾牙縫皆腫疼痛難忍幸聞葉蘭生先生醫治喉科馳名已久乃求先生施治用針刀妙術再以藥水擦之不一宵而愈謹泐數言以表先生醫術之神幷同同胞之患喉疾者介紹

駐雲埠葉文瀾恭頌

敢者弟有年每食熱毒之物痔瘡即發痛苦難堪步履艱難後聞葉蘭生大醫生醫術超羣擅治各難雜症乃延先生調理為時不及兩星期痔瘡完全脫出今獲全愈行動如常用登數言以鳴大德幷為同病者介紹焉

駐雲埠聚華房新會沙堆人李滿謹告

敢者弟因少年無智偶入花叢以致惹得滿身花柳梅毒遍身骨節疼痛曾經中西醫生施治無效是以身體疾患日加甚重幸得葉蘭生大醫生為我調治僅一星期之久疾痼全消還我健康矣今感先生之醫術精奇實為海外醫生不能多得也弟自島林勝拜頌

鄙人前幾年所生陰癰在於陰部腎囊經中西醫生施藥無效幸求葉蘭生先生施治言名為子臍癰用藥數治不數天將我頑癰掃而光特登數言以表先生之德可謂真正醫界之能手矣

雲埠花縣人盧永輝恭頌

敢者弟在尾臣傭工因天氣寒冷由染外感咳嗽兩星期內陷傳大如以致週身不遂坐睡不寧步履不慣又被樹木撞傷腔部腫痛如絞疼痛難忍此時弟之病狀極至危險素聞大醫士葉蘭生醫術精確馳名中外故特求先生調理先治愈外感傳裏次以藥敷所傷腔部刻即消腫止痛共醫四天數病皆除還我健康弟無以為報特登數言以表先生之大德焉

駐尾臣埠弟芳煥敬頌

敢者弟曩在西人處傭工因不慎跌傷胛骨始由友人用膏藥敷之不意患處連及好肉潰爛不堪爛大如碗繼起自泡水流不止痛不可忍後得友人介紹到葉蘭生先生處敷以藥丹登即止痛翌日埋口生肌行動如常特登數言以鳴謝幷為同病者告焉

駐雲埠林賀敬頌

敢者弟所染患疾經三年有奇初由花柳柳毒偏墜起核後爛腫痛經求雲埠中西醫生調治經年累月俱曾無效及加痛苦倍甚幸蒙友人介紹往葉蘭生先生處醫治施用刀割妙術將我患處刮腐等劑清後施聖藥敷之不兩星期患疾消除弟無以為報謹泐數言以表彰其大德故曰華陀再世也

駐雲埠開平人吳滿恭頌

敢者鄙人因染眼疾雙目皆起紅筋翳膜痛腫難忍經求中西醫生施治俱皆束手後求葉蘭生先生施藥醫治不滿兩星期幸獲全愈弟無以為報謹泐數言以表先生之妙手

駐雲城番禺人謝照恭頌

敢者弟因染喉疾牙縫皆腫疼痛難忍幸聞葉蘭生先生醫治喉科馳名已久乃求先生施治用針刀妙術再以藥水擦之不一宵而愈謹泐數言以表先生醫術之神幷同同胞之患喉疾者介紹

駐雲埠葉文瀾恭頌

敢者弟有年每食熱毒之物痔瘡即發痛苦難堪步履艱難後聞葉蘭生大醫生醫術超羣擅治各難雜症乃延先生調理為時不及兩星期痔瘡完全脫出今獲全愈行動如常用登數言以鳴大德幷為同病者介紹焉

駐雲埠聚華房新會沙堆人李滿謹告

敢者弟因少年無智偶入花叢以致惹得滿身花柳梅毒遍身骨節疼痛曾經中西醫生施治無效是以身體疾患日加甚重幸得葉蘭生大醫生為我調治僅一星期之久疾痼全消還我健康矣今感先生之醫術精奇實為海外醫生不能多得也弟自島林勝拜頌

鄙人前幾年所生陰癰在於陰部腎囊經中西醫生施藥無效幸求葉蘭生先生施治言名為子臍癰用藥數治不數天將我頑癰掃而光特登數言以表先生之德可謂真正醫界之能手矣

雲埠花縣人盧永輝恭頌

敢者弟在尾臣傭工因天氣寒冷由染外感咳嗽兩星期內陷傳大如以致週身不遂坐睡不寧步履不慣又被樹木撞傷腔部腫痛如絞疼痛難忍此時弟之病狀極至危險素聞大醫士葉蘭生醫術精確馳名中外故特求先生調理先治愈外感傳裏次以藥敷所傷腔部刻即消腫止痛共醫四天數病皆除還我健康弟無以為報特登數言以表先生之大德焉

駐尾臣埠弟芳煥敬頌

敢者弟曩在西人處傭工因不慎跌傷胛骨始由友人用膏藥敷之不意患處連及好肉潰爛不堪爛大如碗繼起自泡水流不止痛不可忍後得友人介紹到葉蘭生先生處敷以藥丹登即止痛翌日埋口生肌行動如常特登數言以鳴謝幷為同病者告焉

駐雲埠林賀敬頌

敢者弟所染患疾經三年有奇初由花柳柳毒偏墜起核後爛腫痛經求雲埠中西醫生調治經年累月俱曾無效及加痛苦倍甚幸蒙友人介紹往葉蘭生先生處醫治施用刀割妙術將我患處刮腐等劑清後施聖藥敷之不兩星期患疾消除弟無以為報謹泐數言以表彰其大德故曰華陀再世也

駐雲埠開平人吳滿恭頌

敢者鄙人因染眼疾雙目皆起紅筋翳膜痛腫難忍經求中西醫生施治俱皆束手後求葉蘭生先生施藥醫治不滿兩星期幸獲全愈弟無以為報謹泐數言以表先生之妙手

駐雲城番禺人謝照恭頌

敢者弟因染喉疾牙縫皆腫疼痛難忍幸聞葉蘭生先生醫治喉科馳名已久乃求先生施治用針刀妙術再以藥水擦之不一宵而愈謹泐數言以表先生醫術之神幷同同胞之患喉疾者介紹

駐雲埠葉文瀾恭頌

敢者弟有年每食熱毒之物痔瘡即發痛苦難堪步履艱難後聞葉蘭生大醫生醫術超羣擅治各難雜症乃延先生調理為時不及兩星期痔瘡完全脫出今獲全愈行動如常用登數言以鳴大德幷為同病者介紹焉

駐雲埠聚華房新會沙堆人李滿謹告

敢者弟因少年無智偶入花叢以致惹得滿身花柳梅毒遍身骨節疼痛曾經中西醫生施治無效是以身體疾患日加甚重幸得葉蘭生大醫生為我調治僅一星期之久疾痼全消還我健康矣今感先生之醫術精奇實為海外醫生不能多得也弟自島林勝拜頌

鄙人前幾年所生陰癰在於陰部腎囊經中西醫生施藥無效幸求葉蘭生先生施治言名為子臍癰用藥數治不數天將我頑癰掃而光特登數言以表先生之德可謂真正醫界之能手矣

雲埠花縣人盧永輝恭頌

敢者弟在尾臣傭工因天氣寒冷由染外感咳嗽兩星期內陷傳大如以致週身不遂坐睡不寧步履不慣又被樹木撞傷腔部腫痛如絞疼痛難忍此時弟之病狀極至危險素聞大醫士葉蘭生醫術精確馳名中外故特求先生調理先治愈外感傳裏次以藥敷所傷腔部刻即消腫止痛共醫四天數病皆除還我健康弟無以為報特登數言以表先生之大德焉

駐尾臣埠弟芳煥敬頌

敢者弟曩在西人處傭工因不慎跌傷胛骨始由友人用膏藥敷之不意患處連及好肉潰爛不堪爛大如碗繼起自泡水流不止痛不可忍後得友人介紹到葉蘭生先生處敷以藥丹登即止痛翌日埋口生肌行動如常特登數言以鳴謝幷為同病者告焉

駐雲埠林賀敬頌

敢者弟所染患疾經三年有奇初由花柳柳毒偏墜起核後爛腫痛經求雲埠中西醫生調治經年累月俱曾無效及加痛苦倍甚幸蒙友人介紹往葉蘭生先生處醫治施用刀割妙術將我患處刮腐等劑清後施聖藥敷之不兩星期患疾消除弟無以為報謹泐數言以表彰其大德故曰華陀再世也

駐雲埠開平人吳滿恭頌

敢者鄙人因染眼疾雙目皆起紅筋翳膜痛腫難忍經求中西醫生施治俱皆束手後求葉蘭生先生施藥醫治不滿兩星期幸獲全愈弟無以為報謹泐數言以表先生之妙手

駐雲城番禺人謝照恭頌

敢者弟因染喉疾牙縫皆腫疼痛難忍幸聞葉蘭生先生醫治喉科馳名已久乃求先生施治用針刀妙術再以藥水擦之不一宵而愈謹泐數言以表先生醫術之神幷同同胞之患喉疾者介紹

駐雲埠葉文瀾恭頌

敢者弟有年每食熱毒之物痔瘡即發痛苦難堪步履艱難後聞葉蘭生大醫生醫術超羣擅治各難雜症乃延先生調理為時不及兩星期痔瘡完全脫出今獲全愈行動如常用登數言以鳴大德幷為同病者介紹焉

駐雲埠聚華房新會沙堆人李滿謹告

▲城埠各善堂聯合檢運先友佈告
 啓者檢運先友不日僱用工着手興工以便運回原籍安厝如各埠各坑是屆有先友遺骸應托檢拾付歸者請即將先友姓名籍貫及其具數若干尅日詳報前來俾得派人從事檢拾至有先友寄葬於散處者所用西字註明其地點可也
 宣陽餘慶堂
 新會福慶堂
 中山福善堂
 開平廣福堂
 番禺昌後堂
 順德恒安堂
 南海福隆堂
 東莞保安堂
 增城仁安堂

通 訊 處
 Yee Hng To
 P. O. Box 1512 Victoria, B.C.